



WALL LAMP LED

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV VÄGGLAMPA SOLCELL LED

BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO VEGGLAMPE LED

BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse av originalinstruksjonene

DA LED-VÆGLAMPE MED SOLCELLER

BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL SOLARNA LAMPA ŚCIENNA LED

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

DE WANDLEUCHTE LED

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI AURINKOKENNO SEINÄVALAISIN LED

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR LANTERNE MURALE À LED

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL WANDLANTAARN LED

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

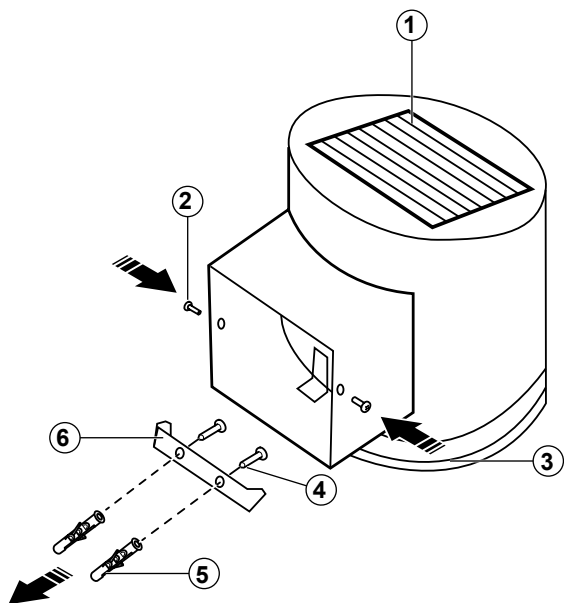
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

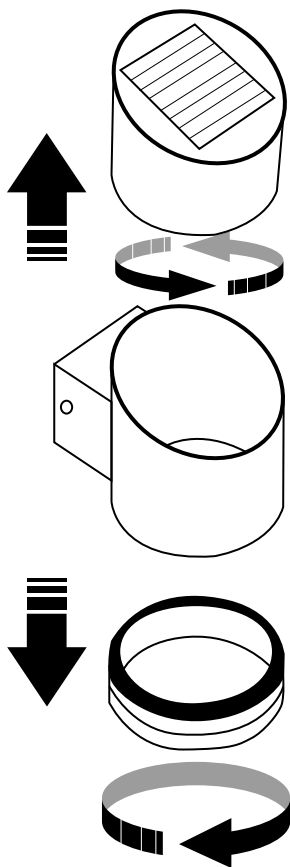
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-09-04

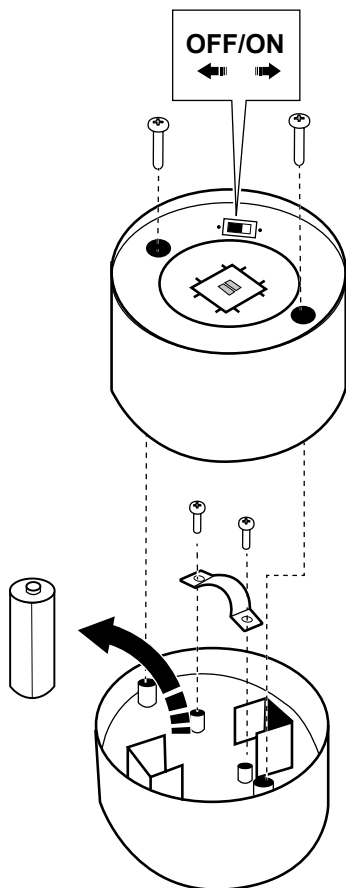
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1





3



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Utsätt inte batteriet för eld eller hög temperatur.
- Lampan och solcellspanelen är väderskyddade, men de får inte dränkas i vatten eller annan vätska.
- Titta aldrig rakt in i lampan när den är tänd.
- Lampan får inte användas om skyddsglasat är skadat.
- Ljuskällorna är inte utbytbara. Om lampan slutar att fungera ska den kasseras.
- Försök inte ladda batterierna med hjälp av nätansluten batteriladdare och försök inte driva solcellsbelysningen från elnätet.

UPPLADDNINGSBARA BATTERIER

VIKTIGT!

Vid batteribyte – använd endast laddningsbara batterier (Bild 3).

- Köp alltid rätt storlek och typ av batteri som är avsedd för den här typen av användning.
- Ta ut batterierna ur lampan om den inte ska användas på en längre tid.
- Uttjanta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Batteri	3,7 V 14500 Li-ion 600 mAh
Effekt	0,15 W
Kapslingsklass	IP44
Ljusflöde	15 lm

BESKRIVNING

1. *Solcellspanel*
2. *Skruv*
3. *Lampglas*
4. *Skruv*
5. *Plugg*
6. *Fäste*

BILD 1

MONTERING

1. Märk ut var monteringshålen ska göras för fästet. Kontrollera att det inte finns några kablar och ledningar under markeringarna.
2. Borra hål för plugg och skruv.
3. Placera pluggen i de förborrade hålen och montera fästet med två skruvar.
4. Placera armaturen på fästet och säkra den med de två fästskruvarna.

HANDHAVANDE

OBS!

Innan solcellsbelysningen kan lysa med full kapacitet måste solcellspanelen ha laddat batteriet i direkt solljus i 48 timmar.

1. Vrid ljuskällan för att frigöra den från hållaren (bild 2).
2. Skruva loss kåpan och sätt strömbrytaren i läge ON (bild 3).
3. Sätt tillbaka ljuskällan i hållaren.
4. Placera produkten så att den exponeras för solljus minst 48 timmar för att ladda batteriet.

Placering

- Placering, väderlek och årstid påverkar hur länge batterierna kan driva lampan. Om solcellspanelen varit solbelyst i 8 timmar lyser solcellsbelysningen i upp till 6 timmar.
- Om solcellsbelysningen placeras skuggigt laddas batterierna inte helt, vilket ger kortare lystid och gör att batterierna får kortare livslängd.
- Placera inte solcellsbelysningen nära ljuskällor som gatlyktor, eftersom det kan göra att lampan inte tänds.

UNDERHÅLL

- Placera inte solcellsbelysningen i närheten av områden där det förekommer salt, korrosiva ämnen eller gödningsmedel.
- Undvik att repa solcellspanelens yta och håll ytan fri från damm och skräp.
- Torka vid behov av solcellsbelysningen med en mjuk, fuktad trasa.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Batteriet må ikke utsettes for ild eller høye temperaturer.
- Lampen og solcellepanelet er laget for å tåle vær, men må ikke senkes ned i vann eller annen væske.
- Ikke se direkte inn i lampen når den er tent.
- Lampen må ikke brukes hvis beskyttelsesglasset er skadet.
- Lyskildene kan ikke skiftes ut. Hvis lampen slutter å fungere, skal lampen kasseres.
- Ikke prøv å lade batteriene ved hjelp av strømtilkoblet batterilader, og ikke prøv å drive solcellebelysningen med strømnettet.

OPPLADBARE BATTERIER

VIKTIG!

Hvis du skal bytte batterier – bruk kun oppladbare batterier (Bilde 3).

- Kjøp alltid batteri av riktig størrelse og type som er beregnet for denne bruken.
- Ta batteriene ut av lampen hvis det ikke skal brukes på en stund.
- Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Batteri	3,7 V 14500 Li-ion 600 mAh
Effekt	0,15 W
Kapslingsklasse	IP44
Lysstrøm	15 lm

BESKRIVELSE

1. *Solcellepanel*
2. *Skrue*
3. *Lampeglass*
4. *Skrue*
5. *Plugger*
6. *Feste*

BILDE 1

MONTERING

1. Merk hvor monteringshullene til festet skal lages. Kontroller at det ikke finnes noen kabler eller ledninger under merkene.
2. Bor hull til pluggene og skruene.
3. Sett pluggen i de borede hullene og monter festet med to skruer.
4. Sett armaturen på festet og skru den fast med de to festeskruene.

BRUK

MERK!

For at solcellebelysningen skal lyse med full kapasitet, må solcellepanelet har ladet batteriet i direkte sollys i 48 timer.

1. Skru på lampen for å frigjøre den fra lampefestet (figur 2).
2. Skru av lampedekselet og sett strømbryteren i PÅ-posisjon (figur 3).
3. Sett lampen tilbake på lampefestet.
4. Sett solcellelampen slik at den står i sollys i minst 48 timer for å lade batteriet.

Plassering

- Plassering, vær og årstid påvirker hvor lenge batteriene kan drive lampen. Hvis solcellepanelet har stått i solen i 8 timer, lyser solcellelampen i opptil 6 timer.
- Hvis solcellebelysningen plasseres i skyggen, lades ikke batteriene helt opp, noe som gir kortere brenntid og gjør at batteriene får kortere levetid.
- Ikke sett solcellebelysningen nær lyskilder som f.eks. gatelykter, ettersom det kan føre til at lampen ikke tennes.

VEDLIKEHOLD

- Ikke plasser solcellebelysningen i nærheten av områder der det forekommer salt, korrosive stoffer eller gjødsel.
- Unngå å ripe overflaten på solcellepanelet, og hold den fri for støv og smuss.
- Tørk ved behov av solcellebelysningen med en myk, fuktet klut.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Udsæt ikke batteriet eller produktet for ild eller høje temperaturer.
- Lampen og solcellepanelet er vejrbestandige, men de må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Kig aldrig direkte ind i lampen, når den er tændt.
- Produktet må ikke bruges, hvis beskyttelsesglasset er beskadiget.
- Lyskilderne kan ikke udskiftes. Hvis lampen holder op med at virke, skal den kasseres.
- Forsøg ikke at oplade batterierne ved hjælp af batteriopladere, som er tilsluttet elnettet, og forsøg ikke at bruge solcellelamperne tilsluttet elnettet.

GENOPLADELIGE BATTERIER

VIGTIGT!

Ved udskiftning af batterier – brug kun genopladelige batterier (figur 3).

- Køb altid batterier i den rigtige størrelse og type, der er beregnet til denne form for anvendelse.
- Tag batterierne ud af lampen, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- Udtjente batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Batteri	3,7 V 14500 Li-ion 600 mAh
Effekt	0,15 W
Kapslingsklasse	IP44
Lysstrøm	15 lm

BESKRIVELSE

1. Solpanel
2. Skrue
3. Lampeglas
4. Skrue
5. Prop
6. Beslag

FIGUR 1

MONTERING

1. Marker, hvor du skal lave monteringshullerne til beslaget. Kontrollér, at der ikke er kabler og ledninger under markeringerne.
2. Bor huller til rawplugs og skruer.
3. Placer rawpluggen i de forborede huller, og fastgør beslaget med to skruer.
4. Placer armaturet på beslaget, og fastgør det med de to skruer.

BRUG

OBS!

Før solcellelampen kan lyse med fuld kapacitet, skal solcellepanelet have haft mulighed for at oplade batteriet i direkte sollys i 48 timer.

1. Drej lyskilden for at løsne den fra holderen (figur 2).
2. Skru dækslet af, og drej strømafbryderen til positionen ON (figur 3).
3. Sæt lyskilden tilbage i holderen.
4. Placer produktet, så det udsættes for sollys i mindst 48 timer for at genoplade batteriet.

Placering

- Placering, vejrforhold og årstid påvirker, hvor længe batterierne kan forsyne lampen. Hvis solpanelet har været eksponeret for solen i 8 timer, vil solcellelamperne være tændt i op til 6 timer.
- Hvis solcellelamperne placeres i skyggen, bliver batterierne ikke fuldt opladet, hvilket resulterer i, at de lysere i kortere tid og har kortere batterilevetid.

- Placer ikke solcellelampe i nærheden af lyskilder som f.eks. gadelamper, da det gør at lampen ikke tænder.

VEDLIGEHOLDELSE

- Placer ikke solcellelamper i nærheden af områder, hvor der findes salt, ætsende stoffer eller gødning.
- Undgå at ridse solcellepanelets overflade, og hold overfladen fri for støv og snavs.
- Tør om nødvendigt solcellelamperne af med en blød, fugtig klud.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie narażaj akumulatora na działanie ognia ani wysokiej temperatury.
- Lampa i panel słoneczny są odporne na działanie czynników atmosferycznych, ale nie należy zanurzać ich w wodzie ani innej cieczy.
- Nigdy nie patrz bezpośrednio na zapaloną lampę.
- Nie należy używać lampy, jeśli klosz jest uszkodzony.
- Diody nie są wymienne. Gdy lampa przestanie działać, należy ją wyrzucić.
- Nie próbuj ładować akumulatorów za pomocą ładowarki sieciowej podłączonej do prądu ani podłączać lampy solarnej do zasilania.

AKUMULATORY

WAŻNE!

Podczas wymiany źródła zasilania używaj wyłącznie akumulatorów (RYS. 3).

- Zaopatrz się w akumulatory odpowiedniej wielkości i typu, przeznaczone do takiego zastosowania.
- Wyjmij akumulatory, jeśli lampa nie będzie używana przez dłuższy czas.
- Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Akumulator	Litowo-jonowy 3,7 V 14500, 600 mAh
Moc	0,15 W
Stopień ochrony obudowy	IP44
Strumień świetlny	15 lm

OPIS

1. *Panel słoneczny*
2. *Wkręt*
3. *Klosz*
4. *Wkręt*
5. *Kołek rozporowy*
6. *Uchwyt*

RYS. 1

MONTAŻ

1. Zaznacz miejsca wywiercenia otworów montażowych na uchwyt. Upewnij się, że w zaznaczonych miejscach nie przechodzą żadne przewody.
2. Wywierć otwory na wkręty i kołki.
3. Włóż kołki do wywierconych otworów i przykręć uchwyt dwoma wkrętami.
4. Umieść oprawę w uchwycie i przykręć ją dwoma wkrętami mocującymi.

OBSŁUGA

UWAGA!

Aby lampa solarna mogła świecić pełną mocą, panel słoneczny powinien ładować akumulator w bezpośrednim świetle słonecznym przez 48 godzin.

1. Przekręć lampę, aby odłączyć ją od wspornika (Rysunek 2).
2. Odkręć pokrywę lampy i ustaw przełącznik zasilania w pozycji Wł. (Rysunek 3).
3. Ponownie zamocuj lampę na wsporniku.
4. Umieść lampę solarną w taki sposób, aby była wystawiona na słońce przez co najmniej 48 godzin w celu naładowania akumulatora.

LOKALIZACJA

- Lokalizacja, pogoda i pora roku mają wpływ na długość działania akumulatorów. Jeśli panel był nasłoneczniany przez 8 godzin, lampa będzie świecić do 6 godzin.
- Jeśli lampa zostanie zamontowana w zacienionym miejscu, akumulatory nie będą się w pełni ładować, co skróci jej czas świecenia i żywotność akumulatorów.
- Nie umieszczaj lampy solarnej w pobliżu źródeł światła takich jak latarnie uliczne, ponieważ mogą one spowodować, że oświetlenie nie będzie się włączać.

KONSERWACJA

- Nie umieszczaj lampy w pobliżu miejsc narażonych na działanie soli, substancji korodujących lub nawozów.
- Nie dopuść do zarysowania powierzchni panelu słonecznego i utrzymuj ją wolną od kurzu i zanieczyszczeń.
- W razie potrzeby wytrzyj lampę solarną miękką, zwilżoną szmatką.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not expose the battery to naked flames or heat.
- The lamp and solar panel are weather resistant, but do not immerse them in water or any other liquid.
- Do not look directly into the lamp when it is switched on.
- Do not use the lamp if the chimney is damaged.
- The light sources are not replaceable. If the lamp stops working it must be discarded.
- Do not attempt to charge batteries with a battery charger that is connected to the mains, and do not attempt to run the solar lamp from the mains.

RECHARGEABLE BATTERIES

IMPORTANT!

When replacing batteries – only use rechargeable batteries. (Figure 3)

- Always buy the correct size and type of battery intended for this purpose.
- Remove the batteries from the lamp if it is not going to be used for some time.
- Recycle used batteries in accordance with local regulations.

SYMBOLS



Read the instructions.



Approved in accordance with the relevant directives.



Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Battery	3.7 V 14500 Li-ion 600 mAh
Output	0.15 W
Protection rating	IP44
Luminous flux	15 lm

DESCRIPTION

1. *Solar panel*
2. *Screw*
3. *Lamp cover*
4. *Screw*
5. *Wall plug*
6. *Wall bracket*

FIG. 1

INSTALLATION

1. Mark out where to drill the holes for the mount. Check that there are no cables or conduits under the markings.
2. Drill holes for the plugs and screws.
3. Put the plugs in the drilled holes and fasten the wall bracket with two screws.
4. Attach the lamp on the bracket and fasten it with two screws.

USE

NOTE:

Before the solar cell lamp can shine at full capacity the solar panel must have charged the battery in direct sunlight for 48 hours.

1. Twist the lamp to release it from the bracket (Figure 2).
2. Unscrew the lamp cover and move the power switch to the ON position(Figure 3).
3. Refit the lamp on the lamp bracket.
4. Place the solar lamp so that it is exposed to the sun for at least 48 hours to charge the battery.

POSITIONING

- The position, weather conditions and season affect the length of time that the batteries can power the lamp. If the solar panel has been in sunlight for 8 hours, the solar lamp will shine for up to 6 hours.
- The batteries will not be fully charged if the solar lamp is placed in the shade, which will result in a shorter lighting-up period and reduce the lifespan of the batteries.
- Do not place solar lamps near sources of light such as street lamps, this can prevent them from lighting up.

MAINTENANCE

- Do not put the solar lamp near places where there is salt, corrosive substances or fertiliser.
- Avoid scratching the surface of the solar panel, and keep it free from dust and debris.
- Wipe the solar lamp with a soft, damp cloth if necessary.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Batterie darf weder Feuer noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Die Lampe und das Solarmodul sind wettergeschützt, dürfen jedoch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lampe, wenn sie eingeschaltet ist.
- Die Lampe darf nicht verwendet werden, wenn die Glasabdeckung beschädigt ist.
- Die Lichtquellen sind nicht austauschbar. Wenn die Lampe nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie sie.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien mit einem an das Stromnetz angeschlossenen Batterieladegerät aufzuladen, und versuchen Sie nicht, die Solarlampe über das Stromnetz zu betreiben.

WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN

WICHTIG!

Verwenden Sie beim Austauschen der Batterie nur wiederaufladbare Batterien (ABB.3).

- Kaufen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für diese Art der Verwendung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Leere Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/ Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Batterie	3,7 V 14500 Li-Ion 600 mAh
Leistung	0,15 W
Schutzart	IP44
Lichtstrom	15 lm

BESCHREIBUNG

1. *Solarmodul*
2. *Schraube*
3. *Lampenglas*
4. *Schraube*
5. *Dübel*
6. *Halterung*

ABB. 1

MONTAGE

1. Markieren Sie die Position der Montagelöcher für die Halterung. Kontrollieren, dass sich unter den Markierungen keine Kabel oder Drähte befinden.
2. Bohren Sie Löcher für Stecker und Schraube.
3. Setzen Sie den Dübel in die vorgebohrten Löcher ein und befestigen Sie die Halterung mit zwei Schrauben.
4. Setzen Sie die Leuchte auf die Halterung und befestigen Sie sie mit den zwei Befestigungsschrauben.

BEDIENUNG

ACHTUNG!

Bevor die Solarlampe mit voller Stärke leuchten kann, muss das Solarpanel die Batterie bei direkter Sonneneinstrahlung 48 Stunden lang aufgeladen haben.

1. Drehen Sie die Lampe, um sie aus der Halterung zu lösen (Abbildung 2).
2. Schrauben Sie die Abdeckung der Lampe los und stellen Sie den Netzschalter in die Position EIN (Abbildung 3).
3. Setzen Sie die Lampe wieder in die Halterung ein.
4. Platzieren Sie die Solarlampe so, dass sie mindestens 48 Stunden der Sonne ausgesetzt ist, um den Akku aufzuladen.

PLATZIERUNG

- Standort, Wetter und Jahreszeit beeinflussen, wie lange die Batterien die Lampe betreiben können. Wenn das Solarpanel 8 Stunden lang beleuchtet wurde, leuchtet die Lampe bis zu 6 Stunden lang.
- Wenn die Solarlampe im Schatten angebracht wird, werden die Batterien nicht vollständig aufgeladen, was die Lichtdauer und die Batterielebensdauer verkürzt.
- Stellen Sie die Solarlampe nicht in die Nähe von Lichtquellen wie Straßenlampen, da dies das Einschalten der Lampe verhindern kann.

PFLEGE

- Platzieren Sie die Solarlampe nicht in der Nähe von Bereichen, in denen Salz, korrosive Substanzen oder Düngemittel vorhanden sind.
- Vermeiden Sie Kratzer auf der Oberfläche des Solarpanels und halten Sie die Oberfläche frei von Staub und Schmutz.
- Wischen Sie die Außenseite der Solarlampe mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä altista paristoa tulelle tai korkealle lämpötilalle.
- Valaisin ja aurinkopaneeli ovat säänkestäviä, mutta niitä ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan katso suoraan valonlähteeseen, kun se on päällä.
- Valaisinta ei saa käyttää, jos suojalasi on vaurioitunut.
- Valonlähde ei ole vaihdettava. Jos valaisin lakkaa toimimasta, se on hävitettävä.
- Älä yritä ladata paristoja verkkokäyttöisellä akkulaturilla äläkä yritä käyttää aurinkokennovalaisimia verkkovirralla.

LADATTAVAT PARISTOT

TÄRKEÄÄ!

Kun vaihdat paristoja - käytä vain ladattavia paristoja (Kuva 3).

- Osta aina oikeankokoinen ja -tyyppinen paristo tällaista käyttöä varten.
- Poista paristot valaisimesta, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytetyt akut on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Akku	3,7 V 14500 Li-ion 600 mAh
Teho	0,15 W
Kotelointiluokka	IP44
Valovirta	15 lm

KUVAUS

1. *Aurinkopaneeli*
2. *Ruuvi*
3. *Lampun lasi*
4. *Ruuvi*
5. *Tulppa*
6. *Kiinnike*

KUVA 1

ASENNUS

1. Merkitse, mihin kiinnikkeen kiinnitysreiät tehdään. Tarkasta, onko merkintöjen alla kaapeleita tai johtoja.
2. Poraa reiät tulppaa ja ruuvia varten.
3. Aseta tulpat porattuihin reikiin ja kiinnitä kiinnike kahdella ruuvilla.
4. Aseta valaisin kiinnikkeeseen ja kiinnitä se kahdella kiinnitysruvilla.

KÄYTTÖ

HUOM!

Ennen kuin aurinkovalaisin voi loistaa täydellä teholla, aurinkopaneelin on ladattava akkua suorassa auringonvalossa 48 tunnin ajan.

1. Irrota lamppu kiinnikkeestä kiertämällä sitä (kuva 2).
2. Ruuvaa lampun suojus irti ja siirrä virtakytkin ON-asentoon (kuva 3).
3. Asenna lamppu kiinnikkeeseen.
4. Aseta aurinkolamppu auringonvaloon vähintään 48 tunnin ajaksi akun lataamiseksi.

SIJOTUS

- Sijainti, sää ja vuodenaika vaikuttavat siihen, kuinka kauan paristot voivat antaa lampulle virtaa. Jos aurinkopaneeli on ollut auringonvalossa 8 tuntia, aurinkovalaisin palaa jopa 6 tuntia.
- Jos aurinkovalaisin sijoitetaan varjoon, paristot eivät lataudu täysin, jolloin palo aika lyhenee ja paristojen käyttöikä lyhenee.
- Älä sijoita aurinkovalaisinta valonlähteiden, kuten katulamppujen, läheisyyteen, sillä se voi aiheuttaa sen, että lamppu ei syty.

HUOLTO

- Älä sijoita aurinkovalaisinta lähelle alueita, joissa on suolaa, syövyttäviä aineita tai lannoitteita.
- Varo naarmuttamasta aurinkopaneelin pintaa ja pidä pinta vapaana pölystä ja roskista.
- Pyyhi aurinkovalaisin tarvittaessa kostealla liinalla.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures élevées.
- La lampe et le panneau solaire sont protégés contre les intempéries, mais ils ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne regardez jamais directement dans la lampe lorsqu'elle est allumée.
- La lampe ne doit pas être utilisée si le verre de protection est cassé.
- Les ampoules ne sont pas remplaçables. Si la lampe ne fonctionne plus, elle doit être mise au rebut.
- N'essayez pas de charger les batteries avec un chargeur de batterie connecté au réseau et n'essayez pas d'alimenter la lampe solaire à partir du réseau électrique.

BATTERIES RECHARGEABLES

IMPORTANT !

En cas de changement de batteries, utilisez toujours des batteries rechargeables (Fig. 3)

- Achetez toujours la taille et le modèle de batteries adéquates pour ce type d'utilisation.
- Sortez les batteries de la lampe si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période.
- Les piles électriques hors d'usage doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.
	Les appareils en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

FICHE TECHNIQUE

Batterie	3,7 V 14500 Li-ion 600 mAh
Puissance	0,15 W
Indice de protection	IP44
Flux lumineux	15 lm

DESCRIPTION

1. *Panneau solaire*
2. *Vis*
3. *Verre de lampe*
4. *Vis*
5. *Cheville*
6. *Fixation*

FIG. 1

MONTAGE

1. Marquez les trous de fixation du support de montage. Vérifiez qu'aucun câble ou fil ne passe sous les repères.
2. Percez les trous pour les chevilles et les vis.
3. Insérez les chevilles dans le trou percé et fixez le support avec deux vis.
4. Installez la lampe sur le support et bloquez-la avec les deux vis de fixation.

UTILISATION

REMARQUE !

Avant que la lampe solaire ne puisse éclairer à pleine capacité, le panneau solaire doit avoir chargé la batterie avec le rayonnement solaire direct pendant 8 à 48 heures.

1. Tournez la lampe pour la libérer de son support (Figure 2).
2. Dévissez le cache de la lampe et mettez le commutateur sur la position ON (Figure 3).
3. Remplacez la lampe sur son support.
4. Installez la lampe solaire de manière à ce qu'elle soit exposée au soleil pendant au moins 48 heures afin de recharger la batterie.

EMPLACEMENT

- La durée pendant laquelle la batterie pourra alimenter la lampe dépend de l'emplacement, des conditions météorologiques et de la saison. Si le panneau solaire a reçu la lumière solaire pendant 8 heures, la lampe fonctionnera pendant 6 heures.
- Si la lampe est installée à l'ombre, les batteries ne se rechargeront pas complètement, ce qui entraînera un temps d'éclairage plus court et raccourcira la durée de vie des batteries.
- Ne placez pas la lampe solaire près d'une source lumineuse, comme un réverbère, car la lampe risque de ne pas s'allumer.

ENTRETIEN

- Ne placez pas la lampe solaire près d'une zone associée à une exposition au sel, à des substances corrosives ou à de l'engrais.
- Évitez de rayer la surface du panneau solaire et gardez-la propre de la poussière et de la saleté.
- Si nécessaire, essuyez la lampe solaire avec un chiffon doux humidifié.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Stel de batterij niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.
- De lamp en het zonnepaneel zijn weerbestendig, maar mogen niet in water of een andere vloeistof worden gedompeld.
- Kijk nooit recht in de lamp als die is ingeschakeld.
- De lamp mag niet worden gebruikt als het veiligheidsglas beschadigd is.
- De lichtbronnen zijn niet vervangbaar. Als de lamp het niet meer doet, moet die worden weggegooid.
- Probeer de batterijen niet op te laden met een op het elektriciteitsnet aangesloten batterijlader en probeer de zonnecelverlichting niet op het elektriciteitsnet aan te sluiten.

OPLAADBARE BATTERIJEN

BELANGRIJK!

Gebruik uitsluitend oplaadbare batterijen als u de batterijen vervangt.

- Koop altijd het juiste formaat en type batterij, bedoeld voor dit type gebruik.
- Haal de batterijen uit de lamp als de lamp langere tijd niet gebruikt zal worden (AFB. 3).
- Voer lege batterijen af overeenkomstig de lokale regelgeving.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/ verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij	3,7 V 14500 Li-ion 600 mAh
Vermogen	0,15 W
Beschermingsgraad	IP44
Lichtstroom	15 lm

BESCHRIJVING

1. Zonnepaneel
2. Schroef
3. Lampglas
4. Schroef
5. Plug
6. Bevestiging

AFB. 1

MONTAGE

1. Markeer waar de montagegaten voor de beugel moeten komen. Controleer of er geen kabels of leidingen zitten op de plaats waar u gaat boren.
2. Boor gaten voor de pluggen en schroeven.
3. Plaats de pluggen in de voorgeboorde gaten en monteer de beugel met twee schroeven.
4. Plaats de armatuur op de beugel en zet vast met de twee bevestigingsschroeven.

GEBRUIK

LET OP!

Voordat de zonnecelverlichting op volle capaciteit kan branden, moet de batterij gedurende 48 uur in direct zonlicht zijn opgeladen door het zonnepaneel.

1. Draai de lamp om deze los te maken van de beugel (Afbeelding 2).
2. Schroef de deksel van de lamp los en zet de aan/uit-schakelaar op AAN (Afbeelding 3).
3. Monteer de lamp weer op de beugel.
4. Plaats de zonnecelverlichting zodanig dat deze minimaal 48 uur aan de zon wordt blootgesteld om de batterij op te laden.

Plaatsing

- De plaatsing, het weer en het seizoen zijn van invloed op hoe lang de batterijen de lamp van stroom kunnen voorzien. Als het zonnepaneel 8 uur lang aan zonlicht is blootgesteld, blijft de lamp maximaal 6 uur branden.
- Als de zonnecelverlichting in de schaduw wordt geplaatst, zullen de batterijen niet volledig worden opgeladen. Dit resulteert in een kortere brandduur en een kortere levensduur van de batterijen.
- Plaats de zonnecelverlichting niet in de buurt van lichtbronnen zoals straatlantaarns, omdat dit ertoe kan leiden dat de lamp niet gaat branden.

ONDERHOUD

- Plaats de zonnecelverlichting niet in de buurt van gebieden waar zout, bijtende stoffen of meststoffen aanwezig zijn.
- Voorkom krassen op het oppervlak van het zonnepaneel en houd het oppervlak vrij van stof en vuil.
- Reinig de zonnecelverlichting indien nodig met een zachte, vochtige doek.



**EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU SAMSVARSERKLÄRING
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer
Denna försäkras om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar
Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten
Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under producentens eneansvar.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta



**WALL LAMP SOLARCELL / VÄGGLAMPA SOLCELL
VEGGLAMPE SOLCELLE / VÆGLAMPE SOLCELLER / SOLARNA LAMPA ŚCIENNA**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu

018353

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami:

**Low Voltage Directive 2014/35/EU
EN 62471:2008**

**Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
EN 55015:2019, EN 61547:2009**

**RoHS Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863
EN 50581:2012**

This product was CE marked in year -21

Skara 2021-06-11

Fredrik Bohman
BUSINESS AREA MANAGER



www.jula.com